

۱۴۴۵۲۹۷

جلد ۵

ترجمه کامل اصول بیهوشی ملک ۲۰۱۵



ویراستار علمی

دکتر کامران شادور

فellowship فوق تخصصی مراقبت‌های ویژه
عضو هیات علمی، دانشگاه علوم پزشکی تبریز

دکتر سولماز فتحاری

فلوشیپ فوق تخصصی طب تسکینی
عضو هیات علمی، دانشگاه علوم پزشکی تبریز

دکتر عباسعلی دهقانی

عضو هیات علمی، دانشگاه علوم پزشکی تبریز

دکتر یحیی عطایی

دستیار فلوشیپ فوق تخصصی طب تسکینی

زیر نظر

دکتر محمدمهدی قیامت

متخصص بیهوشی و مراقبت‌های ویژه و درد

ترجمه

دکتر هاله فرزین

دستیار تخصصی بیهوشی، دانشگاه علوم پزشکی تبریز

مرکز پخش: انتشارات آبادی طب
تهران: میدان انقلاب، خیابان کارگر شمالی، نرسیده به خیابان نصرت، کوچه شهید بهمن عروجی، پلاک ۲۰، طبقه همکف
تلفن: ۸۸۹۵۹۴۱۴ تلفکس: ۸۸۹۵۹۳۶۳
نمایندگی‌های فروش
اصفهان: کتابفروشی کیا ۰۳۱-۳۶۶۹۹۱۱۲
رشت: کتابفروشی ارجمند ۰۱۳-۳۳۳۳۲۸۷۶
مشهد: کتابفروشی مجد دانش ۰۵۱-۳۸۴۴۱۰۱۶
ارومیه: شهر کتاب پزشکی ۰۴۴-۳۲۲۵۲۸۷۹
تبریز: کتابفروشی شیرنگ ۰۴۱-۳۳۳۴۱۸۰۹

به نام خدا

سخن گفتن یا نوشتن در مورد اهمیت و جایگاه کتاب «اصول بیهوشی میلر» نوعی حشو است چرا که این کتاب بزرگ در تمامی جوامع بیهوشی و مراقبت‌های ویژه در سراسر جهان اثری است شناخته شده و دارای منزلت و قُرب به حق؛ اما سخن گفتن و نوشتن در مورد ارزش و اهمیت کار بزرگی که همکاران عزیز ما در جامعه بیهوشی و مراقبت‌های ویژه تبریز برای ترجمه اثر بزرگ میلر به زبان فارسی انجام داده‌اند نه فقط نوعی وظیفه و تکلیف بلکه به معنی واقعی کلمه سبب خوشنودی خاطر و مباهات و چرا که نه، افتخار است. همکار محترم ما سرکار خانم دخت‌ماله جباریان با همکاری یاران پرمایه خویش سرکار خانم دکتر سولماز فخاری، ح‌ب‌آ، دکتر داریوش شیخ‌زاده، نسخه به روز کتاب بزرگ میلر را جامعه فارسی‌پوستانید، و در اختیار جامعه بزرگ بیهوشی و مراقبت‌های ویژه ایران نهاده‌اند. ایشان با نجات این کار سترگ بار دیگر نام بلند شهر تبریز و انجمن نیرومند بیهوشی و مراقبت‌های ویژه آذربایجان عزیز را در گوش جان همگی ما طنین‌انداز کرده‌اند. آرزو مند این عزیزان در ادامه خدمات ارزشمندی از این دست بسیار بپایند و بدین‌گونه به عنوان هر چه بیشتر دانش بیهوشی در کشور ما بیفزایند. تبریز در طول تاریخ دارای حضور خود در سرنوشت اجتماعی، اقتصادی، سیاسی، فرهنگی و علمی ما، ناشی همواره مهم و تعیین‌کننده ایفا کرده است و این کتاب بازتابی دیگر از چنین بقعی است. برای تمامی این بزرگواران از خداوند منان کامیابی بیشتر آرزو مندم.

دکتر محمد مهدی قیامت

متخصص بیهوشی و مراقبت‌های ویژه و درد

به نام خدا

دانش مدرن امروزی در زمینه‌ی علوم پزشکی، جغرافیای کشورها را درنور دیده است و پهنه گسترده‌ای را برای طالبان و پویندگان خویش فراهم آورده است. ملت بزرگ، سابقه دیرینی در تولید و نشر علم را دارد، شایسته چنین مرسمی نیست که از کاروان شتابان علم فاصله گیرد. کتابی که پیش روی پویندگان و طالبان رشته بیهوشی و مراقبتهای ویژه قرار گرفته حاصل تلاش خانم دکتر فرزین سی باشد. کتابی روشنگر در مسیر پرتکاپوی رشته بیهوشی و مراقبتهای ویژه. این کتاب آذربایجان استوار مایه‌ی بسی سرافرازی و افتخار است که جوانان سرزمین رخت رزم برای ارتقاء و پیشبرد دانش پزشکی پوشیده‌اند. امید است کار ارزشمندنا مقبول طبع بلندنظران واقع شود.

دکتر مسعود بزرگیان

عضو هیات علمی، انشگاه علوم پزشکی تبریز

و نائب رئیس اول مجلس شورای اسلامی

و نماینده مردم شریف تبریز، آذرشهر، اسکو

به نام خدا

بدون شک دانش بیهوشی یکی از پایه‌های مستحکم و اجتناب‌ناپذیر علم جراحی امروز است. از روز شانزدهم اکتبر سال ۱۸۴۶ میلادی که برای اولین بار بخار اتر برای بیهوشی در عمل جراحی استفاده شد و علم بیهوشی بطور رسمی آغاز به کار کرد تاکنون راه درازی برای گسترش و ارتقاء این دانش ضروری بشر پیموده شده است.

کتاب ارزش بیهوشی میلیر یکی از کتب مرجع علم بیهوشی است که مورد استفاده دانش‌روانان در اقصی نقاط جهان می‌باشد و انگیزه دانشمند جوان سرافراز، انتم دکتر فرزین در ترجمه این کتاب ارزشمند در راستای ارتقاء سطح دانش بیهوشی در کشور و بهره‌جویی دانشجویان و دستیاران این رشته تخصصی قابل افتخار استودنی است و امید است با زیر چاپ رفتن این ترجمه نفیس، مشتاقان علم بیهوشی در کشور ما نیز در جریان جدیدترین مطالب و پژوهش‌ها قرار گرفته و دامنه دانش و معلومات خود را وسیع‌تر نمایند. بدیهی است استقبال دانشجویان و متخصصان محترم بیهوشی در سراسر کشور از کتاب حاضر، مشوق بزرگی برای کارهای بزرگتر بعدی خواهد بود.

دکتر عباسعلی درستی

عضو هیأت علمی دانشگاه علوم پزشکی تبریز

رئیس مرکز آموزشی درمانی امام رضا (ع)

فهرست مطالب

فصل ۴۴	اصول پایه‌ای ابزار مانیتورینگ	۱
فصل ۴۵	مانیتورینگ قلبی عروقی	۳۹
فصل ۴۶	اکوکاردیوگرافی حوالی عمل	۱۰۰
فصل ۴۷	الکتروکاردیوگرافی، ایسکمی در حوالی عمل و انفارکتوس میوکارد	۱۴۱
فصل ۴۸	ژنراتورها، نبض قلبی قابل کاشت؛ ضربان‌سازها و کاردیوورترها -	۱۸۳
فصل ۴۹	مانیتورینگ عروقی	۲۱۷
فصل ۵۰	مانیتورینگ حالت عجز در طی بیهوشی عمومی و سداسیون	۲۶۴
فصل ۵۱	مانیتورینگ تنفسی	۲۸۴
فصل ۵۲	مانیتورینگ عملکرد کلیه	۳۳۳
فصل ۵۳	مانیتورینگ عصبی عضلانی	۳۶۳
فصل ۵۴	مانیتورینگ و تنظیم دما	۳۸۵